
ENQUÊTE SUR DES SITES WEB DU PAC AU CANADA

RÉALISÉ POUR :

DIRECTION GÉNÉRALE DES APPLICATIONS DE L'AUTOROUTE DE L'INFORMATION
INDUSTRIE CANADA

RÉALISÉ PAR :

JIM HOWSE AND ASSOCIATES

LE 12 JANVIER 1999

TABLES DES MATIÈRES

<i>Résumé</i>	1
<i>Introduction</i>	2
<i>Méthode</i>	3
<i>Examen du contenu/Constatations</i>	4
<i>Recommandations</i>	9
 <u>Annexes</u>	
<i>Annexe I – Analyse de sites Web du PAC</i>	11
<i>Tableau II</i>	12
<i>Points saillants</i>	14
 <i>Annexe II – Modèle de structure de l'information</i>	22

RÉSUMÉ

Nous avons examiné une vingtaine de sites dans la présente enquête qui devait essentiellement nous donner un aperçu du genre d'information présentée et de la qualité de sa présentation dans cet échantillon de sites (environ 2 p. 100 du total).

Compte tenu de l'accent que le Programme d'accès communautaire (PAC) et par conséquent les sites Web des centres d'accès communautaire (CAC) mettent sur le développement économique des collectivités et la technologie de l'information, nous avons examiné les sites en recherchant le genre d'information et les éléments de recherche d'information suivants :

INFORMATION SUR LE PAC	AUTRE INFORMATION	ÉLÉMENTS DE RECHERCHE
Réseau national du PAC	Information sur la collectivité	Moteurs de recherche
Qui nous sommes/Ce que nous faisons (Information sur le CAC/PAC local)	Information sur les affaires	Carte du site
Information sur les partenaires du CAC	Information touristique	
	Information sur les carrières	
	Information sur l'apprentissage	
	Information gouvernementale	

Le présent rapport renferme une analyse de la façon dont les éléments d'information et de recherche étaient présentés sur les sites examinés.

On trouvera à l'annexe I un tableau qui donne un aperçu des constatations de l'enquête, suivi de brefs rapports sur les points saillants de chaque site visé par l'enquête.

Nous avons constaté que la plupart des sites contiennent une abondance d'information intéressante pour les résidents et les gens de l'extérieur. Toutefois, il arrive souvent que l'information soit mal organisée, ce qui empêche les utilisateurs d'en découvrir toute l'étendue. Nous avons constaté des lacunes, à divers degrés, dans la présentation et l'organisation de l'information présentée dans la majorité des sites examinés. Ces lacunes semblent provenir de l'absence de définition des objectifs pour lesquels ces sites Web ont été conçus, des collectivités que les sites représentent et des utilisateurs visés.

Enquête sur des sites Web du PAC au Canada

À la fin du rapport, la section intitulée Conclusion et recommandations donne une liste plus détaillée des constatations et propose des solutions à coût abordable.

INTRODUCTION

La présente enquête est la suite logique d'un travail antérieur intitulé Examen des sites du Programme d'accès communautaire au Canada. Les auteurs de cet examen ont constaté que de nombreux centres d'accès communautaire¹ (aussi appelés centres du PAC) ont recours à des étudiants de l'été pour l'élaboration et la mise à jour de leurs sites Web. Ils ont constaté aussi que ces concepteurs de sites travaillent souvent en vase clos, sans profiter de pratiques exemplaires ou de lignes directrices sur la façon d'organiser les menus d'information des sites communautaires. Ce n'est pas une tâche facile. Ces sites doivent répondre à un large éventail de besoins en information de différents groupes d'utilisateurs et de fournisseurs d'information.

Ces observations ont été à l'origine de la décision de faire une enquête sur un nombre restreint de sites Web associés au PAC afin d'aider Industrie Canada à trouver une façon de contribuer au processus d'élaboration de sites Web au pays.

Un site Web de CAC peut être perçu comme un CAC virtuel ayant la possibilité d'offrir la gamme complète de services auxquels les gens ont maintenant accès, sur place, dans ces centres. En fait, il est probable que le volet virtuel des CAC prendra de l'importance à mesure qu'augmentera le nombre de personnes ayant acquis des compétences en informatique, les compétences nécessaires à l'utilisation d'Internet ainsi que le matériel et les services d'accès à Internet. Cela étant, les centres du PAC doivent se doter de la capacité de servir et d'aider de plus en plus les gens par le Web dans des domaines comme les suivants :

- service de dépannage en informatique et sur Internet;
- information pour la prise de décision et le développement de la collectivité, des entreprises et des personnes;
- outils permettant d'accéder à des services commerciaux et gouvernementaux clés;
- apprentissage à distance au moyen des nouvelles technologies;
- présentation des collectivités au monde et du monde aux collectivités.

La communauté des concepteurs et administrateurs de sites Web du PAC serait bien servie si elle

¹Le terme centre d'accès communautaire (CAC) ou, à l'occasion, centre du PAC, plutôt que site PAC sera utilisé dans le présent rapport. Dans tous les cas le mot 'site' désigne un site Web.

disposait d'outils et de mesures pour l'aider à concevoir et à positionner les sites en soutien à ces besoins en information dans l'économie du savoir.

La présente enquête n'avait pas pour but de présenter des réponses définitives sur la meilleure façon d'organiser et de mettre à jour le contenu en information des sites Web des centres du PAC. L'enquête est beaucoup trop préliminaire et limitée pour nous permettre d'entreprendre cette tâche. Tout ce que cette enquête permet de réaliser, c'est de mettre en évidence certaines observations prometteuses et problématiques glanées dans un petit groupe de sites associés à des CAC qui peuvent se révéler instructives dans l'élaboration continue de sites Web. Peut-être qu'un groupe d'importants administrateurs de sites de CAC pourrait mettre ces constatations à profit et dresser des listes de contrôle du menu d'information et en dégager des pratiques exemplaires pour faciliter l'organisation de sites Web au Canada.

Ce qu'il convient de reconnaître, c'est le travail innovateur qui a été réalisé dans l'élaboration de ces sites Web, souvent par des bénévoles et des élèves non spécialistes. Ce que l'on a accompli en si peu de temps dans tous les coins et recoins du pays est véritablement impressionnant. **Nous souhaitons que les constatations de l'enquête ne soient pas perçues comme une critique défavorable de ce travail mais plutôt comme des leçons qui aideront à définir une meilleure orientation pour l'avenir.**

MÉTHODE

L'enquête a porté sur vingt et un sites du PAC, un très petit échantillon de seulement 2 p. 100 de tous les sites de CAC. Ces sites ont été sélectionnés en fonction des observations recueillies auprès des coordonnateurs régionaux du PAC, d'Industrie Canada, et de leurs homologues des provinces. Nous avons demandé à ces coordonnateurs de nous fournir les adresses de deux sites instructifs, « à voir absolument », dans chaque province / territoire.

Dans les cas où nous avons reçu plus de deux adresses, nous avons procédé à une sélection arbitraire pour en réduire le nombre à deux. Nous avons fait exception pour le Québec et l'Ontario, où nous avons inclus dans l'enquête les trois adresses que chacune de ces provinces nous a recommandées. Nous avons par ailleurs reçu et inclus dans l'enquête une seule adresse pour la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon. Il importe de noter que les sites examinés dans cette enquête ne sont pas nécessairement les meilleurs sites Web du réseau des CAC, bien que certains puissent prétendre à ce titre. Nous espérons simplement que ces sites soient

représentatifs de l'ensemble des sites de CAC au pays.

Nous avons évalué les sites en fonction du contenu et de la qualité des éléments d'information et de recherche énumérés au tableau 1 ci-dessous. Nous avons choisi ces éléments parce qu'ils revêtent une importance fondamentale dans le développement économique et le bien-être social des collectivités. Ce cadre d'évaluation ne rend donc pas justice à des sites comme ceux d'Iglaaq (T.N.-O.), et de Lanark (Ontario), qui ont été conçus pour répondre à des objectifs communautaires particuliers.

Tableau I

INFORMATION SUR LE PAC	AUTRE INFORMATION	ÉLÉMENTS DE RECHERCHE
➤ Réseau national du PAC	➤ Information sur la collectivité	➤ Moteurs de recherche
➤ Qui nous sommes/Ce que nous faisons (Information sur le CAC/PAC local)	➤ Information sur les affaires	➤ Carte du site
➤ Information sur les partenaires du CAC	➤ Information touristique	
	➤ Information sur les carrières	
	➤ Information sur l'apprentissage	
	➤ Information gouvernementale	

Le tableau II des pages 12 et 13 indique si et dans quelle mesure les sites Web des CAC présentent les éléments d'information et de recherche choisis. Un * indique qu'une information **partielle** est présentée sur le sujet mentionné en rubrique; deux ** indiquent que l'information y est plus **abondante**. Nous reconnaissons que la délimitation d'une frontière entre une information « **partielle** » et une information « **abondante** » est une démarche subjective. Il était impossible de faire des comparaisons précises en raison du caractère individuel de chacun des sites. De plus, ces sites sont des créations des collectivités respectives qu'ils représentent. Comment peut-on comparer la pertinence relative de l'information touristique apparaissant sur le site *Niagara on the Net* et de l'information apparaissant sur le site de Tofield? N'est-il pas juste d'en attendre davantage d'un site Web de ville touristique?

Il convient également de noter que l'auteur peut avoir négligé quelques véritables joyaux d'information, dont le tableau II (annexe I) ne rend donc pas compte. Mais si ces trésors ont échappé à l'attention de l'auteur, il est également probable qu'ils seront difficiles à trouver pour les utilisateurs de tous les jours.

Comme cela est expliqué sous la rubrique Méthode, nous avons choisi ces éléments d'information parce que nous jugeons qu'ils étaient d'une importance essentielle aux processus et aux activités de nature à favoriser le développement économique et le bien-être social des collectivités. La présente section du rapport présentera au lecteur :

- une explication de ce que l'auteur a recherché sous chacun des éléments d'information;
- une analyse de la façon dont les éléments étaient présentés, en général, sur les sites examinés.

La façon dont chaque site examiné présentait les éléments d'information apparaît au tableau II et dans les rapports sur les points saillants de l'annexe I.

But / Réseau du PAC

Sous cette rubrique, nous avons recherché de l'information sur le Programme d'accès communautaire, d'Industrie Canada, et le réseau des collectivités et des activités de CAC au pays. Cette information est jugée importante parce qu'elle permet aux centres d'accès communautaire et aux sites Web qui y sont associés d'adopter et de partager une **vision** nationale pour tirer parti de la nouvelle économie de l'information en vue de la croissance individuelle et du développement économique communautaire.

L'atout du site de Wellington (Î.-P.-É.) est sa formulation d'une vision en vue du développement d'une culture et d'une économie fondées sur les connaissances pour les Acadiens de l'île.

Les sites qui ont clairement adopté cette vision et qui se sont efforcés de la communiquer à leurs utilisateurs font en général partie des meilleurs sites examinés. Très peu de sites ont abordé ce sujet dans le contexte des besoins de la collectivité locale.

Qui nous sommes / Ce que nous faisons

Cette question est étroitement liée au sujet précédent. L'information recherchée comporte deux volets :

- quel est le mode d'organisation, d'exploitation et de fonctionnement de l'entreprise du CAC / PAC au sein de la collectivité;
- de quelle façon l'entreprise du CAC / PAC se présente-t-elle et s'intègre-t-elle à la vision de développement économique et social d'une région ou d'une collectivité donnée.

Cette dernière question est d'une importance particulière, car elle touche au coeur du rôle et du but des CAC en tant que catalyseurs du changement et de l'innovation. À tout le moins, une formulation claire et publique du rôle et du but des CAC aiderait à l'orientation et à l'organisation du contenu en information des sites Web.

Le site de Igalaaq (T. N.-O.) révèle une très bonne compréhension des possibilités et de l'incidence de la technologie d'Internet en tant qu'outil de développement communautaire et personnel.

En général, les sites qui ont abordé et bien décrit le but du PAC ont également donné de l'information sur leur identité et leurs activités. Ce qui étonne, c'est le petit nombre de sites qui présentent de l'information sur leurs programmes et leurs activités, par exemple l'emplacement du CAC, les heures d'ouverture, les tarifs, les services offerts, etc. De plus, cette information était souvent difficile à trouver.

Information sur les partenaires du CAC

Nous avons recherché cette information afin de saisir le degré de connectivité des CAC et des sites Web qui y sont associés dans les collectivités locales. Une formulation claire de la structure de partenariat et de ce que chaque partenaire apporte au partenariat et en retire contribue à établir la crédibilité des CAC en tant que voix authentique des organisations et des institutions de la collectivité.

Très peu des sites examinés abordent cette question. Bien entendu, cette constatation n'implique pas nécessairement que bon nombre de ces sites ne sont pas appuyés par des partenariats solides et engagés.

Information sur la collectivité

Enquête sur des sites Web du PAC au Canada

L'information recherchée sous cette rubrique est d'un intérêt au moins égal pour les membres de la collectivité et pour les touristes et les étrangers. Elle porte sur ce que les résidents doivent savoir sur eux-mêmes, leurs racines, leurs organisations et institutions et sur les autres ressources communautaires aux fins de l'identité, de l'appartenance et de la prise de décision.

Le site de St. Lewis (Lab.) présente une conjugaison intéressante de renseignements sur l'histoire, la culture, la géographie – avec photos – l'économie des entreprises et les loisirs de la collectivité. Son atout réside dans les textes d'intérêt humain apparaissant dans tout le site.

Si l'ensemble des sites examinés présentent une forme quelconque d'information sur la collectivité, moins de la moitié ont abordé cette question de façon systématique et bien structurée. De nombreux sites ne présentent pas de profil communautaire donnant des renseignements démographiques, géographiques et économiques, ainsi que des renseignements sur la conduite des affaires publiques. Le site de *Virden Wallace* est l'un des rares à présenter un solide profil communautaire. Le plus étonnant est la pauvreté de l'information sur les services sociaux et de santé (qui fait quoi, où, quand, et que peut-on faire seul) ou l'absence de liens avec des sources locales et régionales pertinentes. Le site *Yarmouth Community Network* est un bon exemple de solide partenariat d'information avec des organisations communautaires de services de santé.

Information sur les affaires

L'information sur les affaires peut se définir comme de l'information :

- dont les exploitants d'entreprise ont besoin pour prendre des décisions en matière de développement;
- dont les clients ont besoin pour prendre des décisions d'achat.

Le site de Lumby (C.-B.) est attrayant et complet. Il comporte une importante section sur les affaires mais l'information dont le milieu des affaires a besoin pour exercer ses activités et professions n'est pas facile à obtenir.

Le premier type d'information se présente en général sous forme de liens avec les sites tenus par des chambres de commerce, des responsables du développement régional, des centres de services aux entreprises du Canada ou par Revenu Canada, et avec des sites provinciaux de développement économique et touristique, et le site Strategis, etc. Le deuxième type est constitué d'information produite par le milieu local des affaires ou en son nom et souvent cette information n'apparaît que sur les sites Web du PAC. Les deux types d'information sont importants pour le développement

économique des collectivités.

Tous les sites donnent une forme quelconque d'information sur les affaires. Le site de la bibliothèque municipale de Tofield, auquel on accède par le site de la ville de Tofield, propose une intéressante série de liens avec de nombreuses sources d'information de la province et d'ailleurs qui sont pertinentes pour la prise de décision. L'information sur les affaires de nombreux autres sites examinés se limite souvent à une liste alphabétique de noms d'entreprise, ce qui n'est guère utile pour les résidents ou pour les étrangers.

Information touristique

L'information touristique est constituée de tranches d'information sur les collectivités et les entreprises. L'information apparaissant sous cette rubrique porte sur les attractions, les activités, la culture et les loisirs, et le secteur de l'accueil. Toutefois, une grande partie de cette information doit être présentée de façon plus ou moins détaillée et, par conséquent, séparément de ce qui s'adresse à l'ensemble des résidents locaux.

Le groupe de sites Estevan (Man.), qui sont reliés entre eux, fournit aux touristes des renseignements sur les visites touristiques, les circuits pédestres, les activités, la géographie, le climat et l'hébergement.

La plupart des sites examinés comprennent un volet d'information touristique. Nous avons constaté que l'industrie de l'hébergement est la plus branchée et la plus accessible au sein de la collectivité. Souvent pourtant, il n'est pas évident que l'information présentée ait été conçue en fonction des besoins en information des visiteurs. Les adresses, les emplacements, les dates et heures de visites sont fréquemment absents des sites. Souvent, les cartes et les distances ne sont pas fournies. En général, les réseaux et les possibilités de transport aérien ou autres formes de transport en commun ne sont pas indiqués. Dans l'examen d'un site Web, dont il n'est pas question dans ce rapport, il a fallu plusieurs minutes à l'auteur pour déterminer dans quelle province se trouvait le site.

Information sur les carrières et le travail

Nous avons cherché ce genre d'information parce que de nombreuses enquêtes, dont l'examen du PAC, ont indiqué que, mise à part l'information sur le divertissement, les loisirs et les voyages, les renseignements sur le marché du travail et les carrières sont les plus recherchés sur Internet par le grand public. Ce genre d'information permet aussi aux membres de la population active de se renseigner sur l'évolution des compétences exigées des employeurs et des travailleurs dans l'économie de l'information d'aujourd'hui.

Un faible pourcentage de sites abordent ce sujet. Dans certains cas, l'utilisateur peut accéder à cette information à l'aide de moteurs de recherche américains. Cette absence générale d'information sur les carrières et le marché du travail surprend, compte tenu de grand nombre d'excellents sites exploités par DRHC, d'autres ministères et le secteur privé qui donnent ce genre d'information.

Information sur l'apprentissage

Pour les besoins de l'enquête, l'information sur l'apprentissage désigne l'information sur les programmes publics et privés d'apprentissage et d'études, et aussi sur les nouveaux moyens d'accès à ces programmes grâce aux nouvelles technologies d'apprentissage.

Quelques sites proposent de bons liens avec des programmes d'apprentissage et d'études – *Dawson* (Yn), *Bathurst* (N.-B.), *Provost* (Alb.). Certains sites du PAC (dont le site de Wellington) offrent déjà un accès à distance à des programmes d'études d'écoles secondaires, de collèges et d'universités. Toutefois, aucun des sites examinés ne présentait cette information, du moins pas de manière à inciter les gens à s'inscrire à ces programmes.

Information gouvernementale

Ce domaine d'information est inclus parce que les gouvernements sont souvent les partenaires les plus importants pour le développement économique des collectivités. Deuxièmement, les gouvernements constituent collectivement la source la plus importante et souvent la plus impartiale d'information sur une diversité de sujets pour le grand public. Enfin, les gouvernements sont aussi la source la plus importante de programmes de prestations.

Les sites examinés accordent en général très peu d'attention à l'information gouvernementale. Il est évident que le gouvernement n'a pas très bien réussi à promouvoir ses fonds et ses produits d'information électroniques auprès des webmestres des sites des CAC. Quoi qu'il en soit, le plus étonnant est l'absence d'information sur l'administration locale, p. ex. sur les réunions et les décisions du conseil, le maintien de l'ordre, les limites municipales et des arrondissements scolaires, les statistiques démographiques, les exigences relatives aux entreprises et aux permis, l'inscription au registre d'état civil, etc.

Éléments de recherche et de localisation

Nous avons inclus ce sujet dans l'enquête parce que, du point de vue de l'utilisateur, la possibilité de localiser et de trouver l'information est aussi importante que l'information elle-même. L'élaboration d'un menu d'information pour un site Web communautaire est une tâche complexe, parce que le concepteur doit nécessairement tenir compte d'une foule de domaines d'information pour un large éventail d'utilisateurs, dont certains groupes ont des besoins uniques en information. La façon d'organiser l'information pour les divers utilisateurs représente une première étape clé dans la conception de sites Web et cette tâche exige une contribution des fournisseurs comme des utilisateurs de l'information. Il n'est pas toujours possible de concilier ces besoins et ces exigences; une **carte du site** et (ou) un moteur de **recherche** aident les utilisateurs à trouver rapidement l'information recherchée.

La fonction de recherche permet aux utilisateurs d'explorer pleinement les ressources en information du site de Yarmouth (N.-É.).

Seul le site *Yarmouth Community Network* propose un moteur de **recherche**; aucun des sites ne contient une **carte du site** ou explique aux utilisateurs, à sa page d'accueil, à qui s'adresse principalement le site et de quelle façon les utilisateurs peuvent en tirer le maximum. Dans les sites du PAC examinés, nous avons trouvé une grande partie de l'information et des liens vers l'information en explorant les coins et recoins, et n'avons sans doute pas réussi à tout voir. Les utilisateurs novices abandonnent rapidement lorsqu'il leur est difficile de trouver la nature et l'emplacement de l'information; les utilisateurs chevronnés se tourneront rapidement vers d'autres sources (sites Web) pour trouver l'information.

APPARENCE ET IMPRESSION

Plusieurs des sites examinés se présentaient sur fond de papier peint qui rendait la lecture de l'information difficile. Ce type de présentation est particulièrement préoccupant pour les utilisateurs ayant des déficiences de vision ou d'alphabétisation. En outre, de simples aides à la navigation telles que des boutons **retour à la page d'accueil** ou **haut de la page** faisaient souvent défaut.

CONCLUSION ET RECOMMANDATIONS

La conception de l'architecture de l'information et la présentation des sites du PAC pourraient être sensiblement améliorées si l'on fournissait aux administrateurs et aux concepteurs de sites certains outils fondamentaux et facilement accessibles de conception et d'élaboration de sites Web. Pour que ces outils répondent aux besoins des webmestres et des concepteurs de sites du PAC, il est essentiel que des personnes représentatives de ce milieu non seulement soient consultées mais participent aussi pleinement à l'élaboration de solutions aux questions de présentation de l'information soulevées dans le présent rapport et reprises ci-dessous :

- souvent, la propriété des sites et les sources de l'information qu'ils comprennent ne sont pas indiquées, ce qui laisse planer un doute sur l'authenticité du site et de l'information;
- souvent, les objectifs d'information des sites Web du PAC ne sont pas énoncés ou le sont mal, ce qui a en général des répercussions néfastes sur la conception des sites;
- l'information apparaissant sur les sites est souvent mal structurée et, par conséquent, difficile à trouver ou facile à manquer;
- le genre d'information apparaissant sur bon nombre des sites examinés révèle souvent un manque de recherche sur les utilisateurs visés et sur leurs besoins et exigences en information;
- souvent, de simples aides à la navigation telles que des cartes du site et des boutons de retour à la page d'accueil et au haut de la page sont exclues de la conception des pages;
- le travail des webmestres pourrait être sensiblement simplifié si on leur fournissait des listes de **liens** vers des sites Web faisant autorité en matière de développement économique et social des collectivités – par exemple le développement des entreprises, le développement touristique, l'apprentissage, le travail et le perfectionnement professionnel, la conduite des affaires publiques, etc. – ces listes pourraient être structurées sur une base régionale;

RECOMMANDATIONS

Il est recommandé à Industrie Canada de :

1. Créer un petit groupe de travail de coordonnateurs du PAC qui aurait à :
 1. Diriger l'élaboration de lignes directrices sur la consultation et la conception / les choses à faire et à ne pas faire, les listes de contrôle en soutien à la conception, la création et la mise à jour des menus d'information et des aides à la navigation des sites Web du PAC.
 2. Formuler des recommandations sur un ensemble de titres de menu de base (normes de nomenclature) pour les sites Web du PAC.
 3. Créer un certain nombre de maquettes de menu pour divers sites Web, p. ex.
 - information générale sur la collectivité
 - promotion et services touristiques
 - développement économique communautaire
 - développement des entreprises et de l'entrepreneurship

- II. Travailler avec des groupes locaux, régionaux ou provinciaux, actuels ou nouveaux, du réseau du PAC, des ministères des gouvernements fédéral et provinciaux, dont DRHC et IC, pour dresser des listes de liens avec des sites Web faisant autorité en ce qui concerne l'information sur :
 - le développement des entreprises et de l'entrepreneurship
 - l'apprentissage
 - les emplois et les carrières
 - la promotion touristique
 - la conduite des affaires publiques et les services gouvernementaux

ANNEXE I – ANALYSE DE SITES WEB

La présente annexe donne au lecteur une évaluation des constatations de l'enquête sur chaque site.

- Le tableau II présente un aperçu comparatif de la mesure dans laquelle les sites abordent l'information recherchée.
- Les brefs rapports sur les points saillants, qui débutent à la page 14, tentent de présenter au lecteur une appréciation de certaines caractéristiques de chaque site.

TABLEAU II

ANALYSE DE

Nom du site du PAC	Adresse	But du PAC	Qui/Quoi	Info partenaires
<u>Terre-Neuve</u>				
St. Lewis	www.publib.nf.ca/CAP/west/StLewis/index_n4.htm		*	
Trinity Bight	www.TrinityBight.publib.nf.ca/	**	**	*
<u>Nouvelle-Écosse</u>				
Yarmouth	www.ycn.library.ns.ca		*	
<u>Île-du-Prince-Édouard</u>				
Wellington	http://www.teleco.org/	**	**	**
<u>Nouveau-Brunswick</u>				
Bathurst	www.bathurst.ccnb.nb.ca/cacbathurst/index2.htm	*	*	
<u>Québec</u>				
Amos	www.ville.amos.qc.ca			
Saint-Clément	www.icrdl.net/basques/clor_aci.htm	*	*	*
Shawinigan	www.ville.shawinigan.qc.ca/indexa.htm			
<u>Ontario</u>				
Lion's Head	www.brucecap.org/~lhlib/		*	
Lanark	www.Lccin.on.ca/cap + www.thelcn.on.ca	**	**	
Niagara-on-the-Lake	www.niagaraonthenet.com/			
<u>Manitoba</u>				
Ethelbert	www.ethelbert.com	*	*	
Virden	www.techplus.com/virden/cap/cap.htm	**	*	
<u>Saskatchewan</u>				
Marsden	www3.sk.sympatico.ca/marsden	*		
Estevan	www.cap.estevan.sk.ca/		**	*
<u>Alberta</u>				
Provost	www.agt.net/public/prvstcts/index.htm		*	
Tofield	www.tcnap.tofield.ab.ca/	*	**	*

Enquête sur des sites Web du PAC au Canada

Colombie-Britannique							
Hazelton	library.wrinch.hnet.bc.ca/VillageOfHazelton/vilhazhp.html						
Lumby	www.monashee.com/index.html	**	**				
Yukon							
Dawson City	users.yknet.yk.ca/dcpages/						
Territoires du Nord-Ouest							
Rankin Inlet	www.arctic.ca/LUS/CAC.html	**	**			**	

* information partielle

** information abondante

SITES WEB DU PAC

Info collectivité	Info affaires	Info touristique	Info carrières	Info apprentissage	Info gouvernement	Carte du site	Recherche
**	*	*				N	N
	*	**				N	N
**	**	**	*		*	N	O
*	*					N	N
*	*		**	**		N	N
**		**			*	N	N
*	*	*	*		*	N	N
*		*				N	N
	*	*				N	N
*	*	*				N	N

Enquête sur des sites Web du PAC au Canada

*	*					N	N
**	**	*			*	N	N
*	*					N	N
**	*	**				N	N
*	*			*		N	N
**	*	*	*			N	N
*	**	**				N	N
**	**	*	*			N	N
*	*	**	*	**	**	N	N
**				**		N	N

POINTS SAILLANTS DE L'ANALYSE DES SITES WEB DU PAC

PAGE WEB DE ST. LEWIS (T.-N.)

Ce site Web du PAC est produit et mis à jour par des élèves de la dixième à la douzième année de la St. Lewis Academy. (St. Lewis est une petite municipalité de 350 habitants située sur la côte sud du Labrador). Ce site présente une conjugaison intéressante de renseignements sur l'histoire, la culture, la géographie – avec photos – l'économie des entreprises et les loisirs de la collectivité. Son atout réside dans les textes d'intérêt humain apparaissant dans tout le site. Le site propose aussi des liens vers un groupe intéressant de sites du Labrador, mais vers aucun site Web provincial ou national important pour le développement économique des collectivités.

L'organisation de l'information présentée pourrait être améliorée pour que l'utilisateur trouve plus rapidement les sujets connexes. Par exemple, le site contient deux ensembles d'information sur les affaires à deux endroits différents. La seule association au PAC se présente sous la forme d'un lien avec le site national du PAC.

SITE WEB TRINITY BIGHT COMMUNITY ACCESS (T.-N.)

Voici un site Web attrayant qui offre beaucoup d'information intéressante aux touristes. Une carte géographique de la région de Trinity Bight serait très utile pour les visiteurs qui prévoient se rendre dans cette région de Terre-Neuve. Le menu d'information apparaissant sur la barre verticale doit être mieux défini; ainsi, les éléments du menu « **businesses** » et « **services** » présentent des renseignements qui sont assez semblables. L'élément de menu « **resources** » propose un large éventail de liens utiles sur la conception de sites Web, les moteurs de recherche, l'emploi, le bogue de l'an 2000, etc.; toutefois, il faut fouiller pour les découvrir.

Le site explique très bien son association au PAC. Il explique passablement bien aussi la raison d'être du site de Trinity Bight. Sous l'élément de menu « **contacts** », on présente les partenaires de la collectivité. Leurs rôles et contributions respectifs ne sont pas précisés.

SITE YARMOUTH COMMUNITY NETWORK (N.-É.)

Ce site est très bien élaboré et mis à jour. Il renferme d'abondants renseignements sur la collectivité, les affaires et le tourisme. L'information sur la santé communautaire, fournie par un partenariat local du secteur de la santé, revêt un intérêt particulier. L'information sur le perfectionnement professionnel et l'apprentissage est moins abondante, bien que l'on propose des liens avec des organisations et des établissements qui offrent ce genre de services.

Si le principe de fonctionnement / but du site Yarmouth Network est brièvement exposé, son lien avec le réseau plus vaste du PAC en Nouvelle-Écosse et au Canada ne l'est pas. Il devient évident en parcourant attentivement ce site – qui est administré et mis à jour par la Western Counties Regional Library – qu'il reçoit le soutien de partenaires de l'information engagés. L'utilisateur apprécierait mieux le réseau en tant que ressource de développement de la collectivité si on lui donnait de l'information sur le fonctionnement de ce partenariat. La fonction de recherche permet à l'utilisateur d'explorer pleinement les possibilités d'information du site.

SITE WEB BATHURST COMMUNITY ACCESS CENTRE (N.-B.)

Ce site Web présente de l'information sur la gestion, l'administration et le fonctionnement du centre d'accès communautaire et sert de point d'accès aux sites du collège communautaire de Bathurst et de la ville de Bathurst. À la page du menu, des liens bien en vue sont proposés à « N.-B. Branché » et aux sites d'« accès » d'Industrie Canada. Le site Web du collège communautaire de Bathurst contient un riche éventail de liens vers de l'information sur les carrières et le marché du travail, et présente de l'information sur l'apprentissage par le Web.

Une explication claire du but principal du site, de sa conception et de son mode de fonctionnement, à la page du menu, serait très utile à l'utilisateur. Le langage employé pour décrire les règles et règlements aux membres du CAC est très bureaucratique et juridique et n'incite pas les gens à devenir membres ou utilisateurs.

TÉLÉCOMMUNAUTÉ INSULAIRE FRANCOPHONE DE WELLINGTON (Î.-P.-É.)

Ce site ne porte pas sur une collectivité en particulier. Son but est d'être une source d'information dans les domaines du développement économique communautaire et de l'éducation pour le peuple acadien de

cinq régions de l'Île-du-Prince-Édouard. Il est entièrement bilingue. Il offre des liens vers diverses entreprises acadiennes de l'île oeuvrant dans les domaines culturel, touristique, économique et de la santé. Comme l'indique le tableau II (annexe I), le site de Wellington ne donne pas d'information sur l'apprentissage et le perfectionnement professionnel. Toutefois, il est clair, d'après la description des services offerts par **La Société éducative** – qui se trouve au même endroit que **Le Centre d'accès communautaire** – qu'il s'agit là d'objectifs importants pour les commanditaires du site.

L'atout du site est qu'il propose aux Acadiens de l'île une vision et un plan d'action assurant le développement d'une culture et d'une économie fondées sur les connaissances. Voir l'information présentée à la page d'accueil à l'élément du menu **Introduction**. On trouvera une explication du PAC dans les pages de **La Société éducative**.

SITE WEB DE LA VILLE D'AMOS (QUÉBEC)

Ce site appartient à la ville d'Amos. Il est attrayant et bien structuré. Il présente de l'information sur les installations, les services et les activités dont le soutien et l'entretien relèvent de sa compétence : culture, sport, développement économique, tourisme, etc. La section **histoire** du site fait une bonne présentation de la région de l'Abitibi, d'hier et d'aujourd'hui, et de sa population (avec beaucoup de photos). La section touristique du site est la meilleure. On prépare en ce moment une version anglaise de cette section.

Comme il s'agit du site d'une administration municipale, on se serait attendu à une information plus abondante sous forme de profil industriel et économique. De plus, aucun lien n'est proposé vers d'autres organismes gouvernementaux tels que les établissements éducatifs et de maintien de l'ordre, et vers des programmes et services provinciaux et fédéraux. Aucun renvoi n'est fait au Programme d'accès communautaire et on n'explique pas le but du site.

ACCÈS COMMUNAUTAIRE INTERNET SAINT-CLÉMENT (QUÉBEC)

Ce site de CAC loge au *Site des Basques*. Ce dernier site accueille un réseau de sites (municipalité, organisation de développement économique régional, CAC et autres sites interconnectés) qui répondent collectivement aux besoins en matière d'information et de développement de la région des Basques, située sur la rive Sud de l'estuaire du Saint-Laurent.

Enquête sur des sites Web du PAC au Canada

Accès communautaire Internet Saint-Clément fournit de l'information sur ses propres activités (lieu, personnes-ressources, tarifs et heures d'ouverture) et propose des liens vers les sites voisins du CAC, de la Société d'aide au développement des collectivités des Basques, du PAC, de Strategis, de Rescol et vers un ensemble de moteurs de recherche. On accède à l'information régionale et locale sur la collectivité, les affaires, le tourisme et les carrières par le truchement du *Site des Basques*, le **site d'accueil** des autres sites. Comme ce groupe de sites n'offre pas de moteur de recherche, c'est souvent à tâtons que l'on arrive à trouver un renseignement. Une bonne carte du site améliorerait l'utilité de ces sites.

SITE WEB DE LA VILLE DE SHAWINIGAN (QUÉBEC)

Voici un site attrayant, demandant peu de mise à jour, bilingue, la version française étant légèrement plus riche en contenu que la version anglaise. Le site présente de l'information générale et toujours d'actualité sur la collectivité et le tourisme. Par exemple, les dates des événements et festivals annuels, comme la *Classique internationale de canots*, d'une durée de 10 jours, ne sont pas données.

Le site ne propose pas de liens vers d'autres sources de données et d'information. Il ne parle pas du PAC et n'expose pas son but ni ce qu'il compte faire pour la population et la collectivité de Shawinigan.

LANARK COUNTY COMMUNITY ACCESS PROGRAM (ONT.)

Le site de Lanark propose aux résidents du comté de Lanark une multitude de programmes et de services liés au PAC pour les aider à acquérir des compétences en informatique et à s'initier aux applications d'Internet, notamment des séances gratuites de formation, un didacticiel en ligne, de l'information sur les fournisseurs de services gratuits de courrier électronique, un accès à des moteurs de recherche et un large éventail de liens populaires.

Un site connexe, Lanark Community Network (LCN), énonce une vision et un plan d'action pour l'élaboration de l'infrastructure technologique et de la base de ressources dont les collectivités ont absolument besoin pour participer pleinement à l'économie de l'information de l'avenir. Initiatives à l'étape de la planification et du démarrage : un partenariat d'accès aux télécommunications, un projet pilote de commerce électronique, préparation à l'an 2000 et un réseau intégré de sites Web du comté de Lanark. Le site Web de Lanark participe au projet pilote « Comptoirs communautaires commerciaux », d'Industrie Canada, qui initie les gens au magasinage en ligne par l'utilisation sûre de cartes de crédit.

LION'S HEAD BRANCH LIBRARY (ONT.)

Voici un site dépouillé qui présente de l'information sur l'histoire et les activités de la bibliothèque qui sert de centre d'accès communautaire. Le site reconnaît le soutien que la bibliothèque a obtenu du PAC; on n'y explique pas la participation continue de la bibliothèque au Programme.

NIAGARA ON THE NET (ONT.)

Comme on l'indique au haut de la page d'accueil, ce site porte essentiellement sur les entreprises et le tourisme dans la région de Niagara. Il présente surtout des liens vers des pages qui, trop souvent, ne contiennent qu'une adresse et un numéro de téléphone, qui auraient pu être fournis à la page principale. Étonnamment, il n'y a guère d'information sur l'histoire, la culture et la géographie de la région, ni sur le gouvernement ou les questions relatives au développement économique et social de la collectivité. La section sur les activités et les attractions, qui apparaît à la page **community**, n'avait pas été mise à jour depuis trois mois lorsque nous l'avons examinée.

On peut accéder à l'information sur le PAC et sur la participation de la bibliothèque publique de Niagara à ce programme par l'entremise de la page **community** du site Web de la bibliothèque.

SITE WEB DU VILLAGE D'ETHELBERT ET DE SON DISTRICT (MAN.)

Ce site est un projet du Ethelbert and District Development Board. Il présente sa vision du développement économique communautaire et ses réalisations à ce jour dans ce domaine. La relation entre le conseil et le centre d'accès communautaire, qui fournit une formation en informatique et sur Internet ainsi qu'en conception avancée de pages Web, n'est pas expliquée. Le site propose un lien avec le site national du PAC et énumère les objectifs du programme national sous l'élément de menu **CAP Site**, de la page d'accueil.

D'un point de vue graphique, le site est très attrayant et facile à lire et à parcourir. La section sur les affaires est en cours d'élaboration; d'autres sections sont périmées depuis plusieurs mois. De plus, l'information présentée sous une longue liste d'éléments de menu est en général très clairesemée. Étonnamment,

Enquête sur des sites Web du PAC au Canada

compte tenu de l'identité des commanditaires du site, on ne propose aucun lien vers des sites reconnus offrant de l'information sur le développement économique, p. ex. Strategis.

SITE WEB DE VIRDEN-WALLACE (MAN.)

Ce site dessert une collectivité d'environ 5 000 habitants de l'ouest du Manitoba. Il renferme une riche base de données sur le profil de la collectivité, notamment des données démographiques, des statistiques sur le revenu, des profils du milieu des affaires et des données sur les services institutionnels. Le site présente de l'information sur le PAC et il est relié aux sites Web du PAC d'Industrie Canada et du Manitoba. Ce dernier lien débouche sur une abondante information sur les affaires au Manitoba; la présence de cette information n'était pas évidente au départ. Une bonne carte du site aiderait l'utilisateur à découvrir toutes les possibilités offertes par le site.

Le but du site de Virden-Wallace en tant que ressource communautaire n'est pas aussi bien exposé qu'il le pourrait. On ne fait pas mention des commanditaires, des partenaires et des gestionnaires du site. Le site met de toute évidence l'accent sur l'information relative aux affaires et à la collectivité. Il est pauvre en information sur le développement personnel, l'acquisition de compétences et d'autres occasions d'apprentissage.

ESTEVAN COMMUNITY ACCESS PROJECT (SASK.)

Ce site du PAC accueille un certain nombre de sites Web visant la région de Estevan et il en assure la mise à jour. Ensemble, ces sites donnent de nombreux renseignements sur l'histoire, la culture et le profil économique de Estevan et des collectivités environnantes. Le site de la ville de Estevan est une source d'information particulièrement riche sur la collectivité. Cet ensemble de sites liés entre eux présente aux touristes de l'information sur les circuits pédestres et les visites touristiques, les manifestations, la géographie, le climat, l'hébergement, etc. Diverses publications de nature historique ou archivistique, dont une base de données sur les sépultures des cimetières de la région, revêtent également un certain intérêt. Une base de données sur les pages Web d'affaires est en cours d'élaboration.

Les buts de ce site du PAC sont bien expliqués. On trouve de l'information sur les organisations partenaires participant à la gestion et aux activités du site. Mis à part le rappel du soutien financier initial d'Industrie Canada, le site n'expose pas les objectifs plus vastes du PAC national.

L'arrière-plan en couleurs de nombreuses pages du site créent de sérieux problèmes aux personnes qui ont une déficience visuelle. La navigation dans les divers sites pourrait être plus conviviale. Compte tenu de l'accent que met le PAC sur le développement économique des collectivités, une série de liens vers d'importants sites des gouvernements fédéral et provinciaux sur les affaires et le perfectionnement professionnel, la santé et les services sociaux profiterait aux utilisateurs.

SITE WEB COMMUNITY OF MARSDEN (SASK.)

Voici un petit site attrayant qui présente aux utilisateurs de l'information de base sur le village de Marsden et la région environnante (881 habitants en 1996). En plus d'un survol historique du village, le site renferme de l'information sur les entreprises locales et ce qu'elles offrent (plus qu'un index de noms et d'adresses), les organisations et les services locaux ainsi qu'un calendrier des événements. Bien qu'on puisse obtenir cette information par courrier électronique, le site n'en donne pas sur l'administration locale, le district scolaire ou le conseil de la bibliothèque.

Le site propose des liens vers le PAC, Strategis, le Répertoire national des diplômés, Saskatchewan Tourism, Yahoo Canada et vers le journal Star Phoenix. Comme l'économie de la région repose sur l'exploitation agricole et pétrolière, on se serait attendu à trouver des liens vers des sites d'information sur la météo, le marketing et le commerce. Le site reconnaît qu'il est lié au Programme d'accès communautaire. Il n'explique n'aucune façon son propre mode de fonctionnement et ses activités.

SITE WEB PROVOST CTS CENTRE (ALB.)

Provost (2 000 habitants) est une ville frontalière de la Saskatchewan, située à 177 km au sud de Lloydminster. Elle est desservie par deux sites Web, qui présentent passablement la même information. Le site examiné semble être exploité par le Career and Technologies Studies Centre (CTS), qui administre le PAC local. Provost News exploite le second.

Le site du CTS est très fondamental. Ses principales caractéristiques sont un index alphabétique des entreprises commerciales locales et une liste des attractions, des organisations et des activités de la collectivité. Une liste très détaillée des possibilités d'enseignement aux adultes offertes par le East Park Educational Opportunities Council (EEOC) en est l'élément le plus intéressant. Bien que le site comprenne un élément de menu intitulé **schools**, cette liste fut trouvée sous l'élément de menu **EEOC Brochure**. Les visiteurs du site tireraient profit d'un réaménagement de la structure du menu.

La raison d'être et le but du site ne sont pas expliqués et on n'y explique pas comment il est géré et mis

à jour. Le regroupement des ressources des deux sites en une certaine forme de partenariat profiterait aussi bien aux propriétaires qu'aux utilisateurs de ces sites.

SITE WEB DE TOFIELD (ALB.)

Compte tenu de la population de 2 000 habitants de Tofield, nous avons ici un site bien élaboré et entretenu, avec le soutien d'un groupe actif de partenaires de l'information, notamment la ville, la bibliothèque municipale et la chambre de commerce de Tofield, ainsi que le Tofield Community Network Access Project (TCNAP). Le site est une riche source d'information sur la collectivité. Son lien avec le site de la bibliothèque municipale de Tofield ajoute beaucoup de valeur au contenu. Ce dernier site est lui-même relié à de nombreuses sources d'information dans la province et ailleurs qui sont importantes pour le développement personnel, le bien-être des collectivités et la prise de décision en affaires. La liste des entreprises apparaissant dans la section **business** du site serait probablement plus utile si elle était dressée par secteur d'activité ou profession plutôt que par ordre alphabétique.

Le rôle du Tofield Community Network Access Project, dont celui de FSI dans la collectivité, est expliqué de manière très conviviale, de même que son lien avec le PAC national.

SITE WEB DE HAZELTON (C.-B.)

Le site de Hazelton présente une riche information sur la collectivité, son histoire, sa culture, son profil économique, ses établissements commerciaux, et les principales attractions et activités de la région. Souvent, l'information est difficile à trouver. Le site profiterait grandement aussi d'une carte du site pour permettre à l'utilisateur, par exemple une personne qui planifie un voyage dans la région, de trouver rapidement les éléments d'intérêt.

Le site ne donne pas d'information sur le PAC; sa raison d'être est la suivante : « Votre accès à guichet unique à l'information, aux événements et aux services offerts dans les Hazeltons ». L'auteur des pages est présenté, mais on ne donne pas d'information sur les commanditaires, les partenaires et les gestionnaires du site.

SITE WEB DE LUMBY CAP (C.-B.)

Voici un site attrayant et bien élaboré. Il contient une bonne section sur les affaires. L'information dont le milieu des affaires a besoin pour exercer ses activités et professions est cependant difficile à trouver. Les buts du PAC de même que les tenants et aboutissants du site sont bien expliqués sous une icône intitulée « Nuts and Bolts (Practical Resources for CAP Sites) ». Toutefois, l'utilisateur doit vraiment chercher pour la trouver. Un grand nombre de bénévoles sont associés à la gestion et à la mise à jour du site. Il n'y a pas d'information sur les partenaires de la collectivité.

La section sur l'information communautaire est bonne, compte tenu en particulier de la faible population desservie par le site. L'information sur les carrières et l'apprentissage doit être grandement améliorée pour être utile aux utilisateurs. Si l'on propose des liens vers des sites des États-Unis et de l'île de Vancouver sur les carrières, on ne présente aucun lien direct vers le site du CRHC de Okanagan, qui dessert Vernon et la région. Le site ne comprend pas de moteur de recherche, ni de carte du site ou d'autre forme d'aide à l'utilisateur.

SITE WEB DE DAWSON CITY (YN)

Voici un site modeste qui présente une information de base sur la ville de Dawson sous les rubriques **Accommodations, Community Information, Events, Locations** et **Pictures**. L'atout du site réside dans son lien avec le YukonWeb, qui offre aux utilisateurs un accès rapide à un large éventail de produits et de services d'information sur le Web ayant de l'importance pour les résidents et les visiteurs du Yukon. Ce dernier site a une bonne section d'information sur l'apprentissage sous le bouton **Education**.

Le site Web de Dawson City ne parle pas du PAC et ne dit pas à l'utilisateur ce qu'il entend faire pour la collectivité.

IGALAAQ, RANKIN INLET COMMUNITY ACCESS CENTRE (T. N.-O.)

Ce site est exploité par l'entremise de la page d'accueil de la Leo Ussak Elementary School (LUS). Le CAC de Iglaaq se trouve dans cette école primaire. Les élèves s'occupent de l'exploitation et de la mise à jour du site et fournissent une grande partie du contenu. Ce site traduit une très bonne compréhension des possibilités et de l'incidence de la technologie d'Internet en tant qu'outil de développement communautaire et personnel. Comme l'indique le nom de Iglaaq – qui signifie fenêtre – la dimension interactive du site

fait entrer le monde dans cette collectivité inuit mais la projette en même temps vers l'extérieur de façon très créative.

Le site s'identifie fermement aux buts et objectifs du Programme d'accès communautaire national. Le CAC fonctionne et est perçu comme une ressource communautaire et scolaire essentielle et, à ce titre, il est soutenu par un « partenariat éducatif » du milieu des affaires et de la collectivité. Le site renferme une abondante information historique, culturelle et communautaire sur les Inuits, Rankin Inlet et la vie dans le Nord arctique. Ses liens vers des ressources d'éducation et d'apprentissage sont très bons.

Ce site laisse l'impression générale d'un voyage de découverte passionnant, qui est due en grande partie à la participation engagée de chaque segment de la collectivité dans cette entreprise. Une carte du site serait utile à l'utilisateur qui cherche à trouver rapidement des domaines d'information particuliers.

MODÈLE DE STRUCTURE DE L'INFORMATION DES SITES WEB DU PAC

<p>Qui nous sommes! / Ce que nous faisons!</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ But du site ➤ Commanditaires ➤ Partenaires ➤ <u>Services du CAC</u> ➤ Réseau du PAC ➤ <i>Liens</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Emplacement du CAC ➤ Heures d'ouverture ➤ Règles de fonctionnement ➤ Cours de formation ➤ Tarifs
<p>Collectivité</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Histoire ➤ Population ➤ Géographie ➤ <u>Services</u> ➤ Manifestations ➤ <i>Liens</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Famille ➤ Santé ➤ Transports ➤ Sécurité / Maintien de l'ordre ➤ Culture / Arts ➤ Divertissement / Loisirs ➤ Sports
<p>Affaires / Économie</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Profil / base économique ➤ Profil d'entreprise ➤ <u>Administration des affaires</u> ➤ Développement des entreprises et de l'entrepreneurship ➤ <i>Liens</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Gestion du personnel ➤ Fiscalité ➤ Paye / Charges sociales ➤ Avantages sociaux ➤ Licences / Permis ➤ Marketing ➤ Planification d'entreprise
<p>Tourisme</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Attractions / Circuits ➤ Activités ➤ <u>Hébergement</u> ➤ Services touristiques / location / affrètement ➤ <i>Liens</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Hôtels / Motels ➤ Gîtes touristiques ➤ Association de gîtes touristiques ➤ Restaurants
<p>Emplois / Travail / Carrières</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Offres d'emploi ➤ Choix de carrière 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Rédaction de CV ➤ Techniques d'entrevue

	<ul style="list-style-type: none">➤ <u>Aide à la recherche d'emploi</u>➤ Acquisition de compétences➤ <i>Liens</i>	<ul style="list-style-type: none">➤ Aide au jumelage des emplois et des travailleurs➤ Clubs de recherche d'emploi➤ Agences de placement
--	---	---

Apprentissage / Éducation	<ul style="list-style-type: none"> ➤ <u>Offre locale de cours</u> ➤ Éducation à distance ➤ Orientation ➤ Système d'enseignement ➤ <i>Liens</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Intérêt personnel ➤ Informatique ➤ Amélioration des compétences ➤ Administration de bureau ➤ Alphabétisation ➤ Autre
Conduite des affaires publiques	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Administration municipale ➤ <u>Services municipaux</u> ➤ Conseil régional de développement. ➤ Chambre de commerce ➤ <i>Liens</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 911 ➤ Service des incendies ➤ Police ➤ Ambulance ➤ Eau ➤ Électricité ➤ Gaz naturel ➤ Parcs ➤ Routes
Liens	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Administration municipale ➤ Conseil de développement. écon. régional ➤ Chambre de commerce ➤ Collège communautaire ➤ Université ➤ Météo / Routes ➤ Journaux 	